

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a polgári légiközlekedés biztonsága területén közös szabályok létrehozásáról szóló, 2002. december 16-i 2320/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelethez**

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 355., 2002. december 30.)

(Magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 07. kötet, 181. o.)

1. A tartalomjegyzékben és a 181. oldalon a rendelet címében:

a következő szövegrész: „... a polgári légiközlekedés biztonsága területén ...”

helyesen: „... a polgári légi közlekedés védelme területén ...”;

2. a 181. oldalon a (7) preambulumbekzdésben:

a következő szövegrész: „... a polgári légiközlekedés biztonságának garantálása ...”

helyesen: „... a polgári légi közlekedés védelmének garantálása ...”;

3. a (8) preambulumbekzdésben:

a következő szövegrész: „... polgári légiközlekedés-biztonsági programot, ...”

helyesen: „... polgári légiközlekedés-védelmi programot, ...”;

4. a (9) preambulumbekzdésben:

a következő szövegrész: „(9) A biztonsági intézkedések nemzeti szinten történő végrehajtásában részt vevő felek sokféleségére tekintettel szükséges, hogy minden tagállam kijelöljön egy, a légiközlekedés-biztonsági programok végrehajtásának ...”

helyesen: „(9) A védelmi intézkedések nemzeti szinten történő végrehajtásában részt vevő felek sokféleségére tekintettel szükséges, hogy minden tagállam kijelöljön egy, a légiközlekedés-védelmi programok végrehajtásának ...”;

5. A 182. oldalon a (11) preambulumbekzdésben:

a következő szövegrész: „... a biztonsági intézkedések figyelemmel kísérése megkívánja ...”

helyesen: „... a védelmi intézkedések figyelemmel kísérése megkívánja ...”;

6. a (14) preambulumbekzdés utolsó mondatában:

a következő szövegrész: „... a légiközlekedés-biztonság célkitűzéseinek ...”

helyesen: „... a légiközlekedés-védelem célkitűzéseinek ...”;

7. az 1. cikk (3) bekezdésének a) pontjában:

a következő szövegrész: „a) a légiközlekedés-biztonsági intézkedésekre vonatkozó ...”

helyesen: „a) a légiközlekedés-védelmi intézkedésekre vonatkozó ...”;

8. a 2. cikk 3. pontjában:

a következő szövegrész: „3. »légiközlekedés-biztonság«: ...”

helyesen: „3. »légiközlekedés-védelem«: ...”;

9. a 4. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(1) A légiközlekedés-biztonsági intézkedésekre vonatkozó ...”

helyesen: „(1) A légiközlekedés-védelmi intézkedésekre vonatkozó ...”;

10. A 183. oldalon a 4. cikk (2) bekezdésének c) pontjában:

a következő szövegrész: „c) a biztonsági intézkedések alóli kivételre ...”

helyesen: „c) a védelmi intézkedések alóli kivételre ...”;

11. a 4. cikk (3) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... meghatározott biztonsági intézkedések alkalmazása aránytalan, vagy ha gyakorlati szempontból tárgyilagosságból azok nem végrehajthatóak, akkor egy adott tagállam illetékes hatósága a védelem megfelelő szintjének biztosítása érdekében helyi kockázatfelmérés alapján nemzeti biztonsági intézkedéseket fogadhat el ...”

helyesen: „... meghatározott védelmi intézkedések alkalmazása aránytalan, vagy ha gyakorlati szempontból tárgyilagosságból azok nem végrehajthatóak, akkor egy adott tagállam illetékes hatósága a védelem megfelelő szintjének biztosítása érdekében helyi kockázatfelmérés alapján nemzeti védelmi intézkedéseket fogadhat el ...”;

12. az 5. cikk címében:

a következő szövegrész: „Nemzeti polgári légiközlekedés-biztonsági program”

helyesen: „Nemzeti polgári légiközlekedés-védelmi program”;

13. az 5. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... minden tagállam nemzeti polgári légiközlekedés-biztonsági programot fogad el ...”

helyesen: „... minden tagállam nemzeti polgári légiközlekedés-védelmi programot fogad el ...”;

14. az 5. cikk (2) bekezdésének első mondatrészében:

a következő szövegrész: „... vehet részt a légiközlekedés biztonsága érdekében ...”

helyesen: „... vehet részt a légi közlekedés védelme érdekében ...”;

15. az 5. cikk (2) bekezdésének második mondatrészében:

a következő szövegrész: „... a nemzeti polgári légiközlekedés-biztonsági programja végrehajtásának ...”

helyesen: „... a nemzeti polgári légiközlekedés-védelmi programja végrehajtásának ...”;

16. az 5. cikk (3) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... a nemzeti polgári légiközlekedés-biztonsági programja hatékonyságának biztosítása érdekében biztosítsa nemzeti polgári légiközlekedés-biztonsági minőségellenőrzési program ...”

helyesen: „... a nemzeti polgári légiközlekedés-védelmi programja hatékonyságának biztosítása érdekében biztosítsa nemzeti polgári légiközlekedés-védelmi minőségellenőrzési program ...”;

17. az 5. cikk (4) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... légitársaság-biztonsági program követelményeinek megfelelő repülőterei és légitársasági biztonsági programokat hoznak létre, ...”

helyesen: „... légitársaság-védelmi program követelményeinek megfelelő repülőterei és légitársasági védelmi programokat hoznak létre, ...”;

18. az 5. cikk (5) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... légitársaság-biztonsági képzési program ...”

helyesen: „... légitársaság-védelmi képzési program ...”;

19. a 7. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „... végrehajtandó nemzeti polgári légitársaság-biztonsági minőségellenőrzési program ...”

helyesen: „... végrehajtandó nemzeti polgári légitársaság-védelmi minőségellenőrzési program ...”;

20. a 184. oldalon a 7. cikk (2) bekezdésének második mondatában:

a következő szövegrész: „... a nemzeti polgári légitársaság-biztonsági minőségellenőrzési programokból, ...”

helyesen: „... a nemzeti polgári légitársaság-védelmi minőségellenőrzési programokból, ...”;

21. a 8. cikk (1) bekezdése a) pontjának iii. alpontjában:

a következő szövegrész: „iii. a biztonsági intézkedések alóli mentességre ...”

helyesen: „iii. a védelmi intézkedések alóli mentességre ...”;

22. a 10. cikkben:

a következő szövegrész: „... megállapodások biztonsági záradékának sérelme nélkül a Bizottságnak a biztonsági bizottság segítségével, ...”

helyesen: „... megállapodások védelmi záradékának sérelme nélkül a Bizottságnak a védelmi bizottság segítségével, ...”;

23. a 10. cikkben:

a következő szövegrész: „... megfelelnek-e az alapvető biztonsági követelményeknek.”

helyesen: „... megfelelnek-e az alapvető védelmi követelményeknek.”;

24. a 185. oldalon a 11. cikkben:

a következő szövegrész: „... a Közösség légitársaság-biztonsági helyzetéről.”

helyesen: „... a Közösség légitársaság-védelmi helyzetéről.”;

25. a 186. oldalon a melléklet 1. pontjának 3. alpontjában:

a következő szövegrész: „3. »Repülőgépek biztonsági ellenőrzése«: ...”

helyesen: „3. »Repülőgépek védelmi ellenőrzése«: ...”;

26. a melléklet 1. pontjának 4. alpontjában:

a következő szövegrész: „4. »Repülőgépek biztonsági vizsgálata«: ...”

helyesen: „4. »Repülőgépek védelmi vizsgálata«: ...”;

27. a melléklet 1. pontjának 5. alpontjában:

a következő szövegrész: „5. »Biztonsági ellenőrzés«: a szigorított biztonsági területre ...”

helyesen: „5. »Védelmi ellenőrzés«: a szigorított védelmi területre ...”;

28. a 187. oldalon a melléklet 1. pontjának 20. alpontjában:

a következő szövegrész: „... megkövetelt biztonsági ellenőrzéseket ...”

helyesen: „... megkövetelt védelmi ellenőrzéseket ...”;

29. a melléklet 1. pontjának 21. alpontjában:

a következő szövegrész: „21. »Szigorított biztonsági terület«: a repülőgép-forgalmi területen lévő olyan területek, amelyekre való belépést a polgári légit közlekedés biztonságának biztosítása ...”

helyesen: „21. »Szigorított védelmi terület«: a repülőgép-forgalmi területen lévő olyan területek, amelyekre való belépést a polgári légi közlekedés védelmének biztosítása ...”;

30. a melléklet 1. pontjának 22. alpontjában:

a következő szövegrész: „22. »Biztonsági ellenőrzések«: ...”

helyesen: „22. »Védelmi ellenőrzések«: ...”;

31. a melléklet 2. pontjának címében:

a következő szövegrész: „2. A REPÜLŐTEREK BIZTONSÁGA”

helyesen: „2. A REPÜLŐTEREK VÉDELME”;

32. a melléklet 2.1. pontjának a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... fedélzeti ellátmányok biztonsági ellenőrzése;”

helyesen: „... fedélzeti ellátmányok védelmi ellenőrzése;”;

33. a melléklet 2.1. pontjának b) alpontjában:

a következő szövegrész: „..., a szigorított biztonsági területre, valamint egyéb, a biztonság szempontjából fontos ...”

helyesen: „..., a szigorított védelmi területre, valamint egyéb, a védelem szempontjából fontos ...”;

34. a melléklet 2.1. pontjának c) alpontjában:

a következő szövegrész: „c) a biztonsági felszerelések hatékony használata.”

helyesen: „c) a védelmi felszerelések hatékony használata.”;

35. a melléklet 2.1.2. pontjában:

a következő szövegrész: „2.1.2. Szigorított biztonsági területek”

helyesen: „2.1.2. Szigorított védelmi területek”;

36. a melléklet 2.1.2. pontjában:

a következő szövegrész: „Minden repülőtéren szigorított biztonsági területeket kell létrehozni.”

helyesen: „Minden repülőtéren szigorított védelmi területeket kell létrehozni.”;

37. a melléklet 2.2.1. pontjában:

a következő szövegrész: „2.2.1. Szigorított biztonsági területek és egyéb ...”

helyesen: „2.2.1. Szigorított védelmi területek és egyéb ...”;

38. a melléklet 2.2.1. pontja i. alpontjának első mondatrészében:

a következő szövegrész: „i. A szigorított biztonsági területekre ...”

helyesen: „i. A szigorított védelmi területekre ...”;

39. a melléklet 2.2.1. pontja i. alpontjának második mondatrészében:

a következő szövegrész: „... ne lehessen bevinni a szigorított biztonsági területekre vagy a repülőgépre.”

helyesen: „... ne lehessen bevinni a szigorított védelmi területekre vagy a repülőgépre.”;

40. a 188. oldalon a melléklet 2.2.1. pontja ii. alpontjának első mondatában:

a következő szövegrész: „ii. A személyzet minden olyan tagját, akiknek bejárása van a szigorított biztonsági területekre, legalább öt évre érvényes biztonsági ellenőrzésnek kell alávetni.”

helyesen: „ii. A személyzet minden olyan tagját, akiknek bejárása van a szigorított védelmi területekre, legalább öt évre érvényes védelmi ellenőrzésnek kell alávetni.”;

41. a melléklet 2.2.1. pontjának iii. alpontjában:

a következő szövegrész: „..., akinek bejárása van a szigorított biztonsági területekre, rendszeres légiközlekedés-biztonsági oktatásban (lásd a 12.3. pontot) részesül, beleértve a légiközlekedés-biztonságra vonatkozó kockázatokat is; emellett utasítani kell őket, hogy az illetékes hatóságnak minden olyan esetet jelentsenek, amely veszélyt jelenthet a légiközlekedés biztonságára.”

helyesen: „..., akinek bejárása van a szigorított védelmi területekre, rendszeres légiközlekedés-védelmi oktatásban (lásd a 12.3. pontot) részesül, beleértve a légiközlekedés-védelemre vonatkozó kockázatokat is; emellett utasítani kell őket, hogy az illetékes hatóságnak minden olyan esetet jelentsenek, amely veszélyt jelenthet a légi közlekedés védelmére.”;

42. a melléklet 2.2.1. pontjának viii. alpontjában:

a következő szövegrész: „... minden repülőgép-forgalmi területen és szigorított biztonsági területi ellenőrzési ponton ...”

helyesen: „... minden repülőgép-forgalmi területen és szigorított védelmi területi ellenőrzési ponton ...”;

43. a melléklet 2.2.2. pontjának második mondatában:

a következő szövegrész: „A biztonsági személyzetnek járőröznie kell ...”

helyesen: „A védelmi személyzetnek járőröznie kell ...”;

44. a melléklet 2.2.3. pontja második albekezdésének második mondatában:

a következő szövegrész: „A biztonsági személyzet járőrözik ...”

helyesen: „A védelmi személyzet járőrözik ...”;

45. a melléklet 2.3. pontjának a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... át kell átvizsgálni a szigorított biztonsági területre való belépésük engedélyezése előtt.”

helyesen: „... át kell átvizsgálni a szigorított védelmi területre való belépésük engedélyezése előtt.”;

46. a melléklet 2.3. pontja a) alpontjának második albekezdésében:

a következő szövegrész: „..., a szigorított biztonsági területeknek minden tagállam ...”

helyesen: „..., a szigorított védelmi területeknek minden tagállam ...”;

47. a melléklet 2.3. pontja a) alpontjának harmadik albekezdésében:

a következő szövegrész: „... végrehajtó intézkedéseket hoz a szigorított biztonsági területek ...”

helyesen: „... végrehajtó intézkedéseket hoz a szigorított védelmi területek ...”;

48. a 189. oldalon a melléklet 2.3. pontjának b) alpontjában:

a következő szövegrész: „... vagy a szigorított biztonsági területeken közlekedő gépjárműveket ...”

helyesen: „... vagy a szigorított védelmi területeken közlekedő gépjárműveket ...”;

49. a melléklet 2.4. pontjának címében:

a következő szövegrész: „2.4. Fizikai biztonság és járőrök”

helyesen: „2.4. Fizikai védelem és járőrök”;

50. a melléklet 2.4. pontjának c) alpontjában:

a következő szövegrész: „... a szigorított biztonsági területek mellett lévő ...”

helyesen: „... a szigorított védelmi területek mellett lévő ...”;

51. a melléklet 2.4. pontjának d) alpontjában:

a következő szövegrész: „... és a szigorított biztonsági területnek ...”

helyesen: „... és a szigorított védelmi területnek ...”;

52. a melléklet 3. pontjának címében:

a következő szövegrész: „3. REPÜLŐGÉP-BIZTONSÁG”

helyesen: „3. REPÜLŐGÉP-VÉDELEM”;

53. a melléklet 3.1. pontja 1. pontjának a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... repülés előtt »repülőgép-biztonsági vizsgálatnak« kell alávetni a szigorított biztonsági területre való bevontatása előtt, vagy rögtön azután; a repülőgépet máskor is át lehet vizsgálni, mint közvetlenül a szigorított biztonsági területre történő bevontatása előtt, de akkor a vizsgálat kezdetétől az indulásig biztosítani vagy őrizni kell; amennyiben a szigorított biztonsági területre történő bevontatása után ...”

helyesen: „... repülés előtt »repülőgép-védelmi vizsgálatnak« kell alávetni a szigorított védelmi területre való bevontatása előtt, vagy rögtön azután; a repülőgépet máskor is át lehet vizsgálni, mint közvetlenül a szigorított védelmi területre történő bevontatása előtt, de akkor a vizsgálat kezdetétől az indulásig biztosítani vagy őrizni kell; amennyiben a szigorított védelmi területre történő bevontatása után ...”;

54. a melléklet 3.1. pontja 1. pontjának b) alpontjában:

a következő szövegrész: „... a tranzitvárakozás ideje alatt »repülőgép-biztonsági ellenőrzésnek« kell alávetni ...”

helyesen: „... a tranzitvárakozás ideje alatt »repülőgép-védelmi ellenőrzésnek« kell alávetni ...”;

55. a melléklet 3.1. pontjának 2. pontjában:

a következő szövegrész: „2. Minden repülőgép-biztonsági vizsgálatot és repülőgép-biztonsági ellenőrzést el kell végezni, mielőtt a biztonsági feladatokban résztvevők kivételével a különböző szolgáltatást nyújtó személyek (élelmiszerszállító, takarítók, vámmentes árut árusítók és mások) mindegyike elhagyta a repülőgépet, és a beszállási folyamaton át, a felszállás-előkészítés befejezéséig fenn kell tartani a repülőgép »steril« biztonsági állapotát.”

helyesen: „2. Minden repülőgép-védelmi vizsgálatot és repülőgép-védelmi ellenőrzést el kell végezni, mielőtt a védelmi feladatokban résztvevők kivételével a különböző szolgáltatást nyújtó személyek (élelmiszer-szállító, takarítók, vámmentes árut árusítók és mások) mindegyike elhagyta a repülőgépet, és a beszállási folyamaton át, a felszállás-előkészítés befejezéséig fenn kell tartani a repülőgép »steril« védelmi állapotát.”;

56. a melléklet 3.2. pontja 1. pontjának a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... a repülőgéphez történő hozzáférést a repülőgép-biztonsági ellenőrzés kezdetétől ...”

helyesen: „... a repülőgéphez történő hozzáférést a repülőgép-védelmi ellenőrzés kezdetétől ...”;

57. a melléklet 3.2. pontja 1. pontjának b) alpontjában:

a következő szövegrész: „..., átvizsgált és szigorított biztonsági területre vontatott repülőgép esetén a hozzáférést a repülőgép-biztonsági vizsgálat kezdetétől ...”

helyesen: „..., átvizsgált és szigorított védelmi területre vontatott repülőgép esetén a hozzáférést a repülőgép-védelmi vizsgálat kezdetétől ...”;

58. a 190. oldalon a melléklet 3.2. pontjának 4. pontjában:

a következő szövegrész: „..., ha a szigorított biztonsági területre való belépéskor ...”

helyesen: „..., ha a szigorított védelmi területre való belépéskor ...”;

59. a melléklet 4.1. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „... a tiltott tárgyaknak a szigorított biztonsági területekre ...”

helyesen: „... a tiltott tárgyaknak a szigorított védelmi területekre ...”;

60. a melléklet 4.1. pontjának 4. alpontjában:

a következő szövegrész: „4. Biztonsági rendelkezéseket kell kifejleszteni ...”

helyesen: „4. Védelmi rendelkezéseket kell kifejleszteni ...”;

61. a melléklet 4.2. pontjában:

a következő szövegrész: „... a biztonsági célt olyan kiegészítő intézkedések alkalmazásával ...”

helyesen: „... a védelmi célt olyan kiegészítő intézkedések alkalmazásával ...”;

62. a melléklet 4.3. pontjának első mondatában:

a következő szövegrész: „... kézipoggyászát át kell vizsgálni a szigorított biztonsági területekre ...”

helyesen: „... kézipoggyászát át kell vizsgálni a szigorított védelmi területekre ...”;

63. a melléklet 4.3. pontjának második mondatában:

a következő szövegrész: „... szükség szerint meg kell tagadni a szigorított biztonsági területre vagy ...”

helyesen: „... szükség szerint meg kell tagadni a szigorított védelmi területre vagy ...”;

64. a 191. oldalon a melléklet 4.4. pontjának első mondatában:

a következő szövegrész: „..., biztonsági okokból át kell vizsgálni.”

helyesen: „..., védelmi okokból át kell vizsgálni.”;

65. a 192. oldalon a melléklet 6.1. pontjában:

a következő szövegrész: „... az alábbiakban részletezett biztonsági ellenőrzéseknek ...”

helyesen: „... az alábbiakban részletezett védelmi ellenőrzéseknek ...”;

66. a melléklet 6.3. pontjának címében:

a következő szövegrész: „6.3. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „6.3. Védelmi ellenőrzések”;

67. a melléklet 6.3. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „... a következő biztonsági intézkedéseket alkalmazzák:”

helyesen: „... a következő védelmi intézkedéseket alkalmazzák.”;

68. a 193. oldalon a melléklet 6.3. pontja 1. b) iv. alpontjának második bekezdésében:

a következő szövegrész: „... alávetették az alkalmazandó biztonsági intézkedéseknek.”

helyesen: „... alávetették az alkalmazandó védelmi intézkedéseknek.”;

69. a melléklet 6.3. pontja 1. b) iv. alpontjának harmadik bekezdésében:

a következő szövegrész: „... biztonsági ellenőrzés fenti eszközeinek ...”

helyesen: „... védelmi ellenőrzés fenti eszközeinek ...”;

70. a melléklet 6.3. pontjának 2. alpontjában:

a következő szövegrész: „2. Amint a biztonsági ellenőrzéseket, beleértve az ismert megbízótól származó légiáru ellenőrzéseit is, a repülőtéren vagy azon kívül végrehajtották, a szállítmányok »steril« biztonsági státuszát ...”

helyesen: „2. Amint a védelmi ellenőrzéseket, beleértve az ismert megbízótól származó légi áru ellenőrzéseit is, a repülőtéren vagy azon kívül végrehajtották, a szállítmányok »steril« védelmi státuszát ...”;

71. a melléklet 6.3. pontjának 3. alpontjában:

a következő szövegrész: „3. Az (1) bekezdésben részletezett biztonsági intézkedéseket nem szükséges ...”

helyesen: „3. Az (1) bekezdésben részletezett védelmi intézkedéseket nem szükséges ...”;

72. a melléklet 6.3. pontjának 3. c) alpontjában:

a következő szövegrész: „... nem jelent biztonsági kockázatot;”

helyesen: „... nem jelent védelmi kockázatot;”;

73. a melléklet 6.4. pontjának 1. c) ii. alpontjában:

a következő szövegrész: „... biztonsági okokból ...”

helyesen: „... védelmi okokból ...”;

74. a 194. oldalon a melléklet 6.6. pontjának első mondatában:

a következő szövegrész: „... a 6.3. pont (1) bekezdésében részletezett biztonsági ellenőrzések alkalmazása, ...”

helyesen: „... a 6.3. pont (1) bekezdésében részletezett védelmi ellenőrzések alkalmazása, ...”;

75. a melléklet 6.6. pontjának második mondatában:

a következő szövegrész: „... vagy útközben biztonsági ellenőrzéseknek alá nem vetett egyéb ...”

helyesen: „... vagy útközben védelmi ellenőrzéseknek alá nem vetett egyéb ...”;

76. a melléklet 7.1. pontjában:

a következő szövegrész: „... elhelyezésük előtt biztonsági intézkedéseknek kell alávetni.”

helyesen: „... elhelyezésük előtt védelmi intézkedéseknek kell alávetni.”;

77. a melléklet 7.2.1. pontjának b) alpontjában:

a következő szövegrész: „... szükséges biztonsági ellenőrzések elvégzésére ...”

helyesen: „... szükséges védelmi ellenőrzések elvégzésére ...”;

78. a melléklet 7.3. pontjának címében:

a következő szövegrész: „7.3. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „7.3. Védelmi ellenőrzések”;

79. a melléklet 7.3. pontjának 3. alpontjában:

a következő szövegrész: „3. Az (1) bekezdés b) pontjában részletezett biztonsági ellenőrzéseket ...”

helyesen: „3. Az (1) bekezdés b) pontjában részletezett védelmi ellenőrzéseket ...”;

80. a 195. oldalon a melléklet 7.4. pontjának 1. c) ii. alpontjában:

a következő szövegrész: „... a 7.3. pontban részletezett biztonsági ellenőrzéseknek vethetik alá.”

helyesen: „... a 7.3. pontban részletezett védelmi ellenőrzéseknek vethetik alá.”;

81. a melléklet 7.5. pontjában:

a következő szövegrész: „... a 7.3. pontban részletezett biztonsági ellenőrzéseket, feltéve hogy azok védettek az illetéktelen hozzáféréstől az átrakodási ponton. Az indulási ponton vagy útközben biztonsági ellenőrzéseknek alá nem vetett ...”

helyesen: „... a 7.3. pontban részletezett védelmi ellenőrzéseket, feltéve hogy azok védettek az illetéktelen hozzáféréstől az átrakodási ponton. Az indulási ponton vagy útközben védelmi ellenőrzéseknek alá nem vetett ...”;

82. a melléklet 8.1. pontjában:

a következő szövegrész: „... biztonsági ellenőrzésnek kell alávetni.”

helyesen: „... védelmi ellenőrzésnek kell alávetni.”;

83. a melléklet 8.3. pontjában:

a következő szövegrész: „8.3. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „8.3. Védelmi ellenőrzések”;

84. a melléklet 8.3. pontjának a) alpontjában:

a következő szövegrész: „a) ellenőrizni kell és biztonsági vizsgálatot kell végezni ...”

helyesen: „a) ellenőrizni kell és védelmi vizsgálatot kell végezni ...”;

85. a 196. oldalon a melléklet 9.1. pontjában:

a következő szövegrész: „A légifuvározónak a repülőgép fedélzetén lévő utasellátási élelmiszereit, készleteit és tartalékait biztonsági ellenőrzéseknek kell alávetni ...”

helyesen: „A légi fuvarozónak a repülőgép fedélzetén lévő utasellátási élelmiszereit, készleteit és tartalékait védelmi ellenőrzéseknek kell alávetni ...”;

86. a melléklet 9.2. pontjában:

a következő szövegrész: „9.2. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „9.2. Védelmi ellenőrzések”;

87. a melléklet 9.2. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „... biztonsági ellenőrzéseket hajtanak végre ...”

helyesen: „... védelmi ellenőrzéseket hajtanak végre ...”;

88. a melléklet 9.2. pontjának 1. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „a) a társaságnál a biztonság megvalósításáért és felügyeletéért felelős biztonsági tiszt kinevezését;”

helyesen: „a) a társaságnál a védelem megvalósításáért és felügyeletéért felelős védelmi tiszt kinevezését;”;

89. a melléklet 9.2. pontjának 1. c) alpontjában:

a következő szövegrész: „c) a szigorított biztonsági területre belépési jogosultsággal rendelkező minden alkalmazott eleget tesz a biztonsági ellenőrzéseknek és a repülőtéri hatóság által kiadott biztonsági utasításoknak;”

helyesen: „c) a szigorított védelmi területre belépési jogosultsággal rendelkező minden alkalmazott eleget tesz a védelmi ellenőrzéseknek és a repülőtéri hatóság által kiadott védelmi utasításoknak;”;

90. a melléklet 10.2. pontjának címében:

a következő szövegrész: „10.2. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „10.2. Védelmi ellenőrzések”;

91. a melléklet 10.2. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „Az alábbi biztonsági intézkedéseket kell meghozni.”

helyesen: „Az alábbi védelmi intézkedéseket kell meghozni.”;

92. a melléklet 10.2. pontjának 1. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... a biztonság megvalósításáért és felügyeletéért felelős biztonsági tiszt ...”

helyesen: „... a védelem megvalósításáért és felügyeletéért felelős védelmi tiszt ...”;

93. a melléklet 10.2. pontjának 1. c) alpontjában:

a következő szövegrész: „c) a szigorított biztonsági területre bejáró minden alkalmazott eleget tesz a repülőtéri hatóság által kiadott biztonsági ellenőrzéseknek és a biztonsági utasításoknak;”

helyesen: „c) a szigorított védelmi területre bejáró minden alkalmazott eleget tesz a repülőtéri hatóság által kiadott védelmi ellenőrzéseknek és a védelmi utasításoknak;”;

94. a 197. oldalon a melléklet 10.2. pontjának 3. alpontjában:

a következő szövegrész: „3. Az (1) bekezdés biztonsági ellenőrzési intézkedéseit ...”

helyesen: „3. Az (1) bekezdés védelmi ellenőrzési intézkedéseit ...”;

95. a melléklet 11.1. pontjában:

a következő szövegrész: „11.1. Biztonsági ellenőrzések”

helyesen: „11.1. Védelmi ellenőrzések”;

96. a melléklet 11.1. pontjának 2. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „... biztonsági ellenőrzéseket kell bevezetni a nem kereskedelmi közforgalmú repülőgépek induló és érkező utasainak a biztonsági átvizsgáláson már átesett ...”

helyesen: „... védelmi ellenőrzéseket kell bevezetni a nem kereskedelmi közforgalmú repülőgépek induló és érkező utasainak a védelmi átvizsgáláson már átesett ...”;

97. a melléklet 11.1. pontjának 2. c) ii. alpontjában:

a következő szövegrész: „ii. a szigorított biztonsági területre való belépést megelőzően biztonsági vizsgálaton esnek át, amennyiben a terminálpépület szigorított biztonsági területein történő ...”

helyesen: „ii. a szigorított védelmi területre való belépést megelőzően védelmi vizsgálaton esnek át, amennyiben a terminálpépület szigorított védelmi területein történő ...”;

98. a melléklet 11.1. pontjának 2. c) iii. alpontjában:

a következő szövegrész: „... egyéb biztonsági ellenőrzés alá kell vetni ...”

helyesen: „... egyéb védelmi ellenőrzés alá kell vetni ...”;

99. a melléklet 12.1. pontjának címében:

a következő szövegrész: „12.1. Nemzeti légitársaság-biztonsági képzési program”

helyesen: „12.1. Nemzeti légitársaság-védelmi képzési program”;

100. a melléklet 12.1. pontjában:

a következő szövegrész: „... nemzeti légitársaság-biztonsági képzési programot dolgoz ki és hajt végre a légi és a földi személyzet számára a légitársaság-biztonsági követelmények ...”

helyesen: „... nemzeti légitársaság-védelmi képzési programot dolgoz ki és hajt végre a légi és a földi személyzet számára a légitársaság-védelmi követelmények ...”;

101. a melléklet 12.2. pontjának címében:

a következő szövegrész: „12.2. Biztonsági személyzet”

helyesen: „12.2. Védelmi személyzet”;

102. a melléklet 12.2. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „1. A nemzeti légiközlekedés-biztonsági képzési programnak magában kell foglalnia a biztonsági személyzet kiválasztását, képzését, oktatását, tanúsítását és motivációját. A biztonsági feladatok elvégzésére ...”

helyesen: „1. A nemzeti légiközlekedés-védelmi képzési programnak magában kell foglalnia a védelmi személyzet kiválasztását, képzését, oktatását, tanúsítását és motivációját. A védelmi feladatok elvégzésére ...”;

103. a melléklet 12.2. pontjának 1. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „a) a biztonsági szolgálatok és a légifuvarozói és repülőtéri földi személyzetek részére a biztonsági oktatást szervező ...”

helyesen: „a) a védelmi szolgálatok és a légi fuvarozói és repülőtéri földi személyzetek részére a védelmi oktatást szervező ...”;

104. a melléklet 12.2. pontjának 1. a) iii. 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „1. biztonsági rendszerek és ...”

helyesen: „1. védelmi rendszerek és ...”;

105. a 198. oldalon a melléklet 12.2. pontjának 1. a) iii. 4. alpontjában:

a következő szövegrész: „4. a poggyász- és légiáru biztonsága;”

helyesen: „4. a poggyász- és légiáru védelme;”;

106. a melléklet 12.2. pontjának 1. a) iii. 5. alpontjában:

a következő szövegrész: „5. repülőgép-biztonság és ellenőrzések;”

helyesen: „5. repülőgép-védelem és ellenőrzések;”;

107. a melléklet 12.2. pontjának 1. a) iii. 8. alpontjában:

a következő szövegrész: „8. a biztonsághoz kapcsolódó ...”

helyesen: „8. a védelemhez kapcsolódó ...”;

108. a melléklet 12.2. pontjának 1. b) alpontjában:

a következő szövegrész: „b) a biztonsági szolgálat és a repülőtéri földi személyzet biztonsági oktatásában részt vevő és azért felelős vezetők és oktatók a légiközlekedés biztonságáról és a legújabb biztonsági fejlesztésekről ...”

helyesen: „b) a védelmi szolgálat és a repülőtéri földi személyzet védelmi oktatásában részt vevő és azért felelős vezetők és oktatók a légiközlekedés-védelemről és a legújabb védelmi fejlesztésekről ...”;

109. a melléklet 12.2. pontjának 2. alpontjában:

a következő szövegrész: „2. A biztonsági személyzet oktatása”

helyesen: „2. A védelmi személyzet oktatása”;

110. a melléklet 12.2. pontjának 2. alpontjában:

a következő szövegrész: „A biztonsági személyzetet oktatni kell a részükre kijelölt feladatok elvégzésére; az ilyen oktatás magában foglalja az alábbi biztonsági területeket, ...”

helyesen: „A védelmi személyzetet oktatni kell a részükre kijelölt feladatok elvégzésére; az ilyen oktatás magában foglalja az alábbi védelmi területeket, ...”;

111. a melléklet 12.2. pontjának 2. 4. alpontjában:

a következő szövegrész: „4. biztonsági rendszerek ...”

helyesen: „4. védelmi rendszerek ...”;

112. a melléklet 12.2. pontjának 2. 6. alpontjában:

a következő szövegrész: „6. poggyász- és légiáru-biztonság;”

helyesen: „6. poggyász- és légiáru-védelem;”;

113. a melléklet 12.2. pontjának 2. 7. alpontjában:

a következő szövegrész: „7. repülőgépbiztonság ...”

helyesen: „7. repülőgép-védelem ...”;

114. a melléklet 12.2. pontja 2. alpontjának utolsó bekezdése:

a következő szövegrész: „Az oktatás körét – figyelemmel a légiközlekedés-biztonság követelményeire és a technológiai fejlődésre – bővíteni lehet. A biztonsági vizsgálatokat végző ...”

helyesen: „Az oktatás körét – figyelemmel a légiközlekedés-védelem követelményeire és a technológiai fejlődésre – bővíteni lehet. A védelmi vizsgálatokat végző ...”;

115. a melléklet 12.2. pontjának 3. alpontjában:

a következő szövegrész: „3. A biztonsági személyzet képzésének igazolása A biztonsági vizsgálatokat végző személyzetet ...”

helyesen: „3. A védelmi személyzet képzésének igazolása A védelmi vizsgálatokat végző személyzetet ...”;

116. a melléklet 12.2. pontjának 4. alpontjában:

a következő szövegrész: „4. A biztonsági személyzet motiválása

Megfelelő intézkedésekkel kell biztosítani a biztonsági személyzet ...”

helyesen: „4. A védelmi személyzet motiválása

Megfelelő intézkedésekkel kell biztosítani a védelmi személyzet ...”;

117. a melléklet 12.3. pontjának első mondatában:

a következő szövegrész: „A légi és a repülőtéren földi személyzet biztonsági oktatási és tudatossági képzési programját ...”

helyesen: „A légi és a repülőtéren földi személyzet védelmi oktatási és tudatossági képzési programját ...”;

118. a melléklet 12.3. pontjának második mondatában:

a következő szövegrész: „... a fennálló biztonsági rendszerek ...”

helyesen: „... a fennálló védelmi rendszerek ...”;

119. a melléklet 12.3. pontjának 1. alpontjában:

a következő szövegrész: „1. biztonsági rendszerek ...”

helyesen: „1. védelmi rendszerek ...”;

120. a 199. oldalon a melléklet 12.3. pontjának 4. alpontjában

a következő szövegrész: „4. poggyász- és légiáru-biztonság”

helyesen: „4. poggyász- és légiáru-védelem”;

121. a melléklet 12.3. pontjának 5. alpontjában:

a következő szövegrész: „5. repülőgépbiztonság ...”

helyesen: „5. repülőgép-védelem”;

122. a melléklet 13. pontjában:

a következő szövegrész: „A légitársaság-biztonság fenntartásához ...”

helyesen: „A légitársaság-védelem fenntartásához ...”;

123. a melléklet 13.1. pontjának 1. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „a) Biztonság”

helyesen: „a) Védelem”;

124. a melléklet 13.2. pontjának 2. a) alpontjában:

a következő szövegrész: „a) Biztonság”

helyesen: „a) Védelem”.
